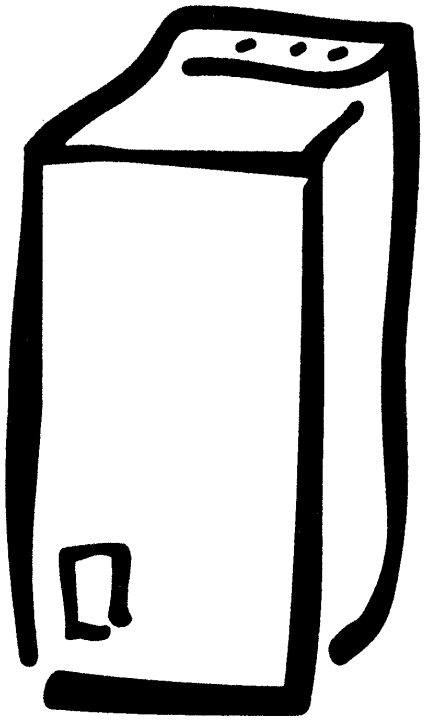
PRALKA AUTOMATYCZNA
AUTOMATA MOSÓGÉP

INSTRUKCJA OBSŁUGI
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ



EWT 1316
EWT 1216
EWT 1016

PL
HU

146 8489 00 - 06/05

SPIS TREŚCI

DLA UŻYTKOWNIKA 3

Wskazówki bezpieczeństwa.....3
Obsługa 3
Wskazówki dotyczące ochrony przed zamarznięciem 3
Usunięcie opakowania i zużytego urządzenia ..3
Ochrona środowiska naturalnego 3

Opis pralki..... 4
Pojemnik na środki piorące 4
Panel sterujący.....4

Kolejność czynności 5
Włożenie bielizny 5
Dozowanie detergentu 5
Wybór programu prania 5
Wybór temperatury programu prania i prędkości wirowania 5
Wybór dodatkowych funkcji 5
Przycisk „Pranie wstępne” 5
Przycisk „Krótki program” 5
Przycisk „łatwe prasowanie”.....5
Przycisk „Dodatkowe płukanie” 5
Przycisk „Start opóźniony” 5
Uruchomienie programu 6
Czynności w czasie trwania programu prania ..6
Dokładanie bielizny.....6
Zmiana trwającego programu prania.....6
Kasowanie programu prania 6
Zakończenie programu prania 6

Tabela programów 7

Wskazówki dotyczące prania 8
Sortowanie i przygotowanie bielizny.....8
Maksymalny ładunek bielizny zależy od rodzaju tkaniny 8
Detergent piorący i dodatkowe preparaty 8
Międzynarodowe symbole konserwacji odzieży 9

Konserwacja i czyszczenie 10
Usuwanie osadów 10
Obudowa 10
Pojemnik na środki piorące 10
Filtr wylewowy 10

Co zrobić, gdy 11

Gwarancja 12

Serwis.....12

DLA INSTALATORA 13

Wskazówki ogólne..... 13

Charakterystyka techniczna..... 13

Instalacja 14
Rozpakowanie 14
Ustawienie..... 14
Przesuwanie pralki 14
Wypoziomowanie pralki..... 14
Wąż dopływowy..... 14
Wąż odpływowy..... 15
Podłączenie do zasilania elektrycznego..... 15

A. DLA UŻYTKOWNIKA

1. WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

Instrukcję obsługi należy zachować. W przypadku sprzedaży pralki należy także pamiętać o przekazaniu instrukcji obsługi, aby nowy użytkownik mógł zapoznać się z zasadami jej obsługi.

Przestrzeganie poniższych wskazówek sprzyja bezpiecznej obsłudze urządzenia. Prosimy o ich przeczytanie przed podłączeniem i uruchomieniem urządzenia.

1.1. Obsługa

- Pralkę należy rozpakować i sprawdzić, czy nie jest uszkodzona. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń, należy je opisać w dokumentacji dostawy.
- Pralkę mogą obsługiwać tylko osoby dorosłe. Nie zezwalać dzieciom na obsługę lub zabawę pralką.
- Nie wolno zmieniać parametrów i konstrukcji pralki. Wszelkie samodzielnie modyfikacje stanowią zagrożenie bezpieczeństwa użytkownika.
- Pralkę należy eksploatować w warunkach gospodarstwa domowego. Nie wolno używać jej do celów komercyjnych, przemysłowych oraz innych niż: pranie, płukanie i wirowanie.
- Po każdym użyciu należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka oraz zakręcić zawór wodny.
- W pralce można prać tkaniny odporne na mechaniczne oddziaływanie. Przestrzegać wskazówek producentów odzieży, umieszczonych na metkach.
- W pralce nie wolno prać tkanin usztywnianych drutami, postrzępionych i porwanych.
- Przed włożeniem bielizny do pralki należy opróżnić kieszenie z monet, pinezek, śrub itp. Rzeczy pozostawione w kieszeniach mogą uszkodzić odzież.
- Do pralki nie wkładać odzieży zabrudzonej rozpuszczalnikami, alkoholem itp. Należy odczekać, aż się ulotnią.
- Małe sztuki odzieży (skarpetki, paski itp.) należy włożyć do specjalnej torebki lub poszewki.
- Detergenty należy dozować według wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.
- Przed czyszczeniem lub konserwacją pralki należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka.

1.2. Wskazówki dotyczące ochrony przed zamarznięciem

Jeżeli pralka będzie przechowywana w miejscu, w którym temperatura może spaść poniżej 0°C, należy wykonać następujące czynności:

- Zakręcić zawór wodny i odłączyć wąż dopływowy.
- Koniec węża dopływowego i odpływowego należy umieścić w misce ustawionej na podłodze.
- Ustawić program „Odpompowanie" i poczekać, aż się zakończy.
- Wyłączyć pralkę ustawiając pokrętło programatora w położeniu Off / „Wyłączony"*, lub wciskając przycisk On/Off*.
- Wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka.
- Podłączyć wąż odpływowy i dopływowy.

Woda pozostająca w wężach zostanie w ten sposób usunięta. Mogłaby zamarznąć i uszkodzić pralkę.
Przy kolejnym użyciu pralki upewnić się, że temperatura otoczenia w pomieszczeniu jest wyższa od 0°C.

1.3. Usunięcie opakowania i zużytego urządzenia

Wszystkie materiały oznaczone symbolem ♺ nadają się do przetworzenia i ponownego użycia. Należy je przekazać do odpowiedniego punktu zbiórki. Informacji o miejscach skupu surowców wtórnych udzielają władze lokalne.
Pralkę przeznaczoną do złomowania należy unieruchomić, aby wyeliminować zagrożenie i odciąć przewód zasilający.

Symbol na produkcie lub na opakowaniu oznacza, że tego produktu nie wolno traktować tak, jak innych odpadów domowych. Należy oddać go do właściwego punktu skupu surowców wtórnych zajmującego się złomowanym sprzętem elektrycznym i elektronicznym. Właściwa utylizacja i złomowanie pomaga w eliminacji niekorzystnego wpływu złomowanych produktów na środowisko naturalne oraz zdrowie. Aby uzyskać szczegółowe dane dotyczące możliwości recyklingu niniejszego urządzenia, należy skontaktować się z lokalnym urzędem miasta, służbami oczyszczania miasta lub sklepem, w którym produkt został zakupiony.

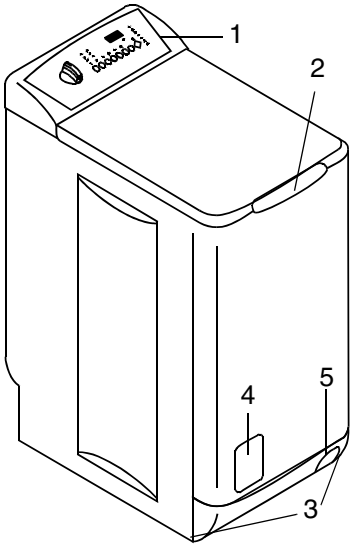
1.4. Ochrona środowiska naturalnego

Poniższe wskazówki dotyczą ochrony środowiska naturalnego i oszczędnego zużycia wody i energii elektrycznej :

- Należy wykorzystywać pełną pojemność bębna, pamiętając jednocześnie, aby go nie przeładować.
- Do szczególnie zabrudzonej odzieży należy używać funkcji prania wstępnego lub namaczania.
- Detergent należy dozować w zależności od poziomu twardości wody (patrz odpowiedni rozdział w instrukcji obsługi), stopnia zabrudzenia odzieży i ilości bielizny.

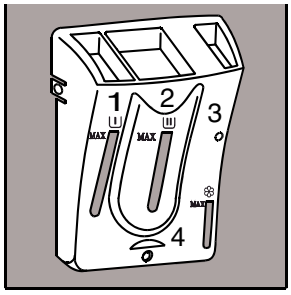
* w zależności od modelu

2. OPIS PRALKI



1 - Panel sterujący
2 - Uchwyt pokrywy
3 - Nóżki regulacyjne
4 - Drzwiczki filtra
5 - Dźwignia do przesuwania urządzenia

2.1. Pojemnik na środki piorące



Symbole

1 - pranie wstępne

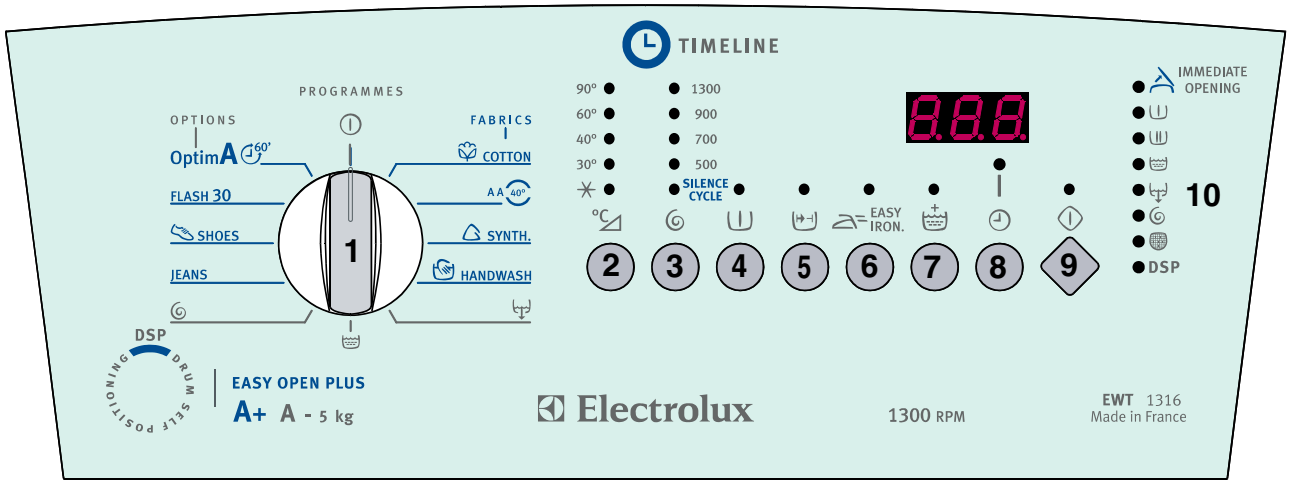
2 - pranie zasadnicze

3 - środek zmiękczający
(nie przekraczać oznaczonego poziomu MAX)

4 - wskaźnik przepełnienia komory płynu zmiękczającego (jeżeli poziom został przekroczony)

2.2. Panel sterujący

1 - Pokrętło programatora
2 - Przycisk ”Temperatura”
3 - Przycisk ”Prędkość wirowania”
4 - Przycisk ”Pranie wstępne”
5 - Przycisk ”Krótki program”
6 - Przycisk “łatwe prasowanie”
7 - Przycisk ”Płukanie dodatkowe”
8 - Przycisk ”Opóźnienie startu”
9 - Przycisk ”Start/Pauza”
10 - Wskaźniki kontrolne i wskaźniki programu



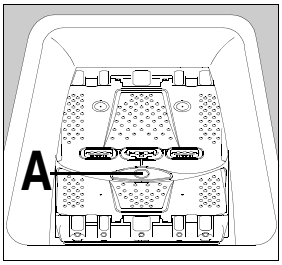
Model : EWT 1316

3. KOLEJNOŚĆ CZYNNOŚCI

Przed rozpoczęciem normalnego korzystania z pralki zalecamy wykonanie prania wstępnego 90°C z detergentem, bez wkładania bielizny. W ten sposób z pralki zostaną usunięte osady pochodzące z produkcji.

3.1. Włożenie bielizny

- Podnieść pokrywę pralki.
- Otworzyć bęben wciskając przycisk blokady **A**; dwie klapki bębna otworzą się automatycznie.
- Włożyć bieliznę, zamknąć bęben i pokrywę pralki.



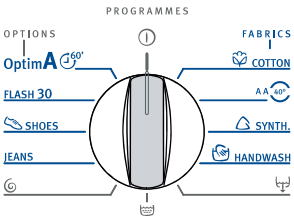
Ostrzeżenie: przed zamknięciem pokrywy pralki należy upewnić się, że obie klapki bębna są prawidłowo zamknięte:
- są nałożone na siebie
- przycisk blokady **A** jest wyciśnięty.

3.2. Dozowanie detergentu

Państwa nowa pralka zużywa mniej wody i środków piorących, dlatego należy zmniejszać dawki detergentów, wskazane przez ich producentów.
Odmierzyć porcję proszku i wsypać go do komory prania zasadniczego II i do komory prania wstępnego I, jeżeli wybrano program prania wstępnego. Wlać płyn zmiękczający do komory ❀, jeżeli to konieczne.
Jeżeli używacie Państwo innych detergentów, należy przestrzegać wskazówek zawartych w rozdziale „Detergenty i dodatkowe preparaty".

3.3. Wybór programu prania

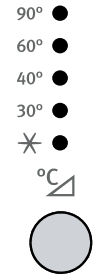
Tabela programów ułatwi Państwu wybór odpowiedniego programu prania (patrz rozdział 4).



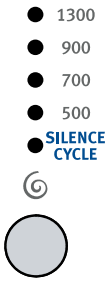
Ustawić pokrętło programatora na odpowiedni program, wskaźniki poszczególnych etapów zostaną podświetlone.

Na wyświetlaczu pojawi się orientacyjny czas trwania programu (np. 1 godzina i 10 minut).
Jest on kalkulowany w czasie trwania programu.

3.4. Wybór temperatury programu prania i prędkości wirowania

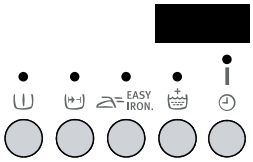


Wskaźnik przy zalecanej temperaturze programu zostanie podświetlony. Temperaturę można zmienić za pomocą odpowiedniego przycisku. Temperaturę należy dobrać do programu (według wskazówek w tabeli programów) oraz tkaniny (według wskazówek producenta odzieży na metce).



Maksymalna prędkość wirowania (dla poszczególnych tkanin) pojawi się na wyświetlaczu podczas wybierania programu oraz w trybie „pauzy".
Wciskając przycisk „prędkości wirowania" można zmienić ilość obrotów lub skasować etap wirowania (wybierając opcję „bez wirowania"; nastąpi wtedy tylko odprowadzenie wody).

3.5. Wybór dodatkowych funkcji



Po ustawieniu programu prania i przed wciśnięciem przycisku „Start/Pauza", można wybrać dodatkowe funkcje.

Wcisnąć przycisk(i); odpowiednie wskaźniki zostaną podświetlone. Po wciśnięcie przycisku(ów) kolejny raz, wskaźniki zgasną.
Jeżeli wybrana funkcja nie współpracuje z programem prania, odpowiedni wskaźnik będzie pulsował przez kilka sekund, a na wyświetlaczu pojawi się wskazanie „Err" (błąd) (patrz tabela programów).

3.5.1. Przycisk "Pranie wstępne" I

Odbędzie się pranie wstępne w temperaturze max. 30°C.
Pranie wstępne kończy się krótkim wirowaniem (dla programów prania bawełny i syntetyków) lub odprowadzeniem wody (dla programów prania tkanin delikatnych).

3.5.2. Przycisk "Krótki program"

Po wciśnięciu przycisku program prania zostanie skrócony (w zależności od wybranego programu prania).

3.5.3. Przycisk "Łatwe prasowanie" EASY IRON.

Wybór tej opcji sprawi, że bielizna będzie uprana i łagodnie odwirowana, aby uniknąć jej gniecenia się, co ułatwia także prasowanie. Opcja współpracuje z programami prania Bawełny i Syntetyków. Ponadto pralka wykona dodatkowe cykle płukania w programach prania Bawełny i Syntetyków.

3.5.4. Przycisk ”Dodatkowe płukanie”

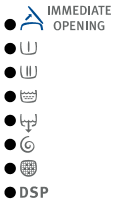
Włączenie dwóch cykli dodatkowego płukania p w programach prania bawełny, syntetyków i tkanin delikatnych. Polecane alergikom.

3.5.5. Przycisk ”Start opóźniony”

Pozwala na opóźnienie uruchomienia programu prania od 30 minut do 23 godzin. Wciskając kilkakrotnie przycisk, wybrać ilość godzin, po upływie których program powinien się rozpocząć. Funkcja ta sluzy do przedluzenia czasu namaczania (od 30 minut do 10 godzin).

3.6. Uruchomienie programu

Po wybraniu programu prania, wcisnąć przycisk „Start/Pauza”. Odpowiedni wskaźnik zostanie podświetlony.
Pokrętło programatora nie obraca się w czasie trwania programu prania.
Wskaźnik trwającego programu jest podświetlony.



Jeżeli ustawiono opóźnienie rozpoczęcia programu, odbędzie się odliczanie ustawionego czasu. Na wyświetlaczu czasu pozostałego do rozpoczęcia programu pojawi się także czas trwania programu lub czas uruchomienia z opóźnieniem.

3.7. Czynności w czasie trwania programu prania

3.7.1. Dokładanie bielizny

Wcisnąć przycisk „Start/Pauza”: odpowiedni wskaźnik będzie pulsował w trybie pauzy. Ponowne wciśnięcie przycisku spowoduje wznowienie pracy pralki.
Można otworzyć pokrywę, jeżeli wskaźnik „NATYCHMIASTOWE OTWARCIE” zostanie poświetlony. Po wciśnięciu przycisku „Start/Pauza”, wskaźnik „UŁOŻENIE BĘBNA” pulsuje sygnalizując położenie bębna.
Wskaźnik przestanie pulsować, kiedy bęben znajdzie się w prawidłowym położeniu.

3.7.2. Zmiana trwającego programu prania

Przed zmianą trwającego programu prania należy ustawić pralkę w trybie pauzy, wciskając przycisk „Start/Pauza”. Jeżeli nie można zmienić programu, na wyświetlaczu pojawi się wskazanie „Err” (błąd) i odpowiednie wskaźniki będą pulsowały przez kilka sekund. Jeżeli jednak zmiana jest konieczna, należy skasować program (patrz poniższy rozdział).

3.7.3. Kasowanie programu prania

Jeżeli chcą Państwo skasować trwający program, należy ustawić pokrętło programatora w położeniu „Stop”. Teraz można wybrać inny program.

3.8. Zakończenie programu prania

Pralka zatrzyma się automatycznie. Przy otwieraniu pokrywy będzie słyszalne dwukrotne „kliknięcie” blokady pokrywy.

Po wyborze opcji „stop z wodą w pralce” lub „cichy program”*, informując o konieczności odprowadzenia wody przed otwarciem pokrywy pralki. Obrócić pokrętło programatora do położenia „Off/Wyłączony”. Aby zakończyć program należy wybrać program wirowania lub odprowadzenia wody. Wcisnąć przycisk „Start/Pauza”.

Obrócić pokrętło programatora do położenia „Off/ Wyłączony”. Wyjąć bieliznę. Wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka i zakręcić zawór wodny.

Uwaga: zalecamy pozostawienie otwartej pokrywy i bębna pralki po zakończeniu programu, aby przewietrzyć bęben.

4. TABELA PROGRAMÓW

Poniżej przedstawiono kilka najczęściej używanych ustawień.

Program Rodzaj bielizny	Ciężar bielizny	Możliwe funkcje	Temperatura ˚C	Orientacyjne zużycie		
				wody (w litrach)	energii (kWh)	Czas trwani
Bawełna (Cotton) Białe lub kolorowe tkaniny bawełniane, np. ubrania robocze, prześcieradła, bielizna, ręczniki.	5,0 kg	Pranie wstępne Krótki program łatwe prasowanie Płukanie dodatkowe Opóźnienie startu	✳ - 90	59	2,00	Patrz: wyświetlacz pralki.
AA 40˚ Program prania w 40˚C, gdzie rezultaty prania są takie, jak w programie Bawełna 60˚C; opowiednie także dla syntetyków.	5,0 kg	Pranie wstępne łatwe prasowanie Płukanie dodatkowe Opóźnienie startu	40 - 60 *	42	0,85	
Syntetyki (Synth.) Tkaniny syntetyczne, bielizna, tkaniny kolorowe, koszule nie wymagające prasowania, bluzy.	2,5 kg	Pranie wstępne Krótki program łatwe prasowanie Płukanie dodatkowe Opóźnienie startu	✳ - 60	52	1,10	
Pranie ręczne (Handwash) Bardzo delikatne tkaniny do prania ręcznego.	1,0 kg	Opóźnienie startu	✳ - 40	50	0,40	
Jeans Do prania odzieży jeansowej.	3,0 kg	Pranie wstępne Opóźnienie startu	40	64	0,60	
SHOES Do prania obuwia sportowego. Wyjąć szurowadła	2,0 kg	Pranie wstępne Płukanie dodatkowe Opóźnienie startu	40	58	0,60	
Flash 30 Do odświeżenia odzieży, z wyjątkiem tkanin wełnianych.	1,0 kg	Opóźnienie startu	30	40	0,30	
OptimA Pranie w mniej niż 1 godz. mieszanych rzeczy wełnianych w temperaturze 60˚ i 40˚ zapewniające optymalne wyniki.	3,0 kg	Płukanie dodatkowe Opóźnienie startu	40 - 60	55	1,00	
	Wsad					
Odprowadzenie wody	Odpompowanie wody po zakonczeniu programu prania z funkcja "stop z woda w pralce" (silence cycle).			-	0,01	
PŁUKANIE	Tkaniny uprane wcześniej ręcznie można wypłukać używając tego programu.			45	0,15	
WIROWANIE	Wirowanie tkanin po zakonczeniu programu prania z funkcja "stop z woda w pralce" (silence cycle) z predkoscia od 500 do 1300/1200/1000 obr./min**.			-	0,05	

(Dane mają charakter jedynie orientacyjny. Mogą przybierać nieco inne wartości, w zależności od warunków eksploatacji.)

* program testowy na zgodność z normą IEC 456 (60˚ bawełna AA 40).
42 l / 0,85 kWh / 141 min
** w zaleznosci od modelu.

5. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE PRANIA

5.1. Sortowanie i przygotowanie bielizny

- Przed przystąpieniem do prania odzieży należy ją posortować na tkaniny, które nie muszą być traktowane ze szczególną ostrożnością i można je poddać normalnemu praniu i wirowaniu oraz na tkaniny delikatne, według wskazówek producenta na metkach. W przypadku prania jednocześnie tkanin o różnych wymaganiach, należy zawsze wybrać program właściwy dla najdelikatniejszej tkaniny.
- Tkaniny białe i kolorowe należy prać oddzielnie. Inaczej tkaniny białe mogą zafarbować lub przybrać szary kolor.
- Nowe ubrania należy prać po raz pierwszy oddzielnie, gdyż mogą farbować inną odzież. Przestrzegać wskazówek na metkach: „prać oddzielnie" i „prać oddzielnie kilka razy".
- Opróżnić kieszenie.
- Wyjąć przedmioty metalowe (np. spinacze biurowe, szpilki). Pozasuwać zamki, pozapinać poszwy i poszewki, pozawiązywać luźne paski np. od fartucha, co pozwoli na uniknięcie uszkodzeń bielizny i nadmiernych zagnieceń podczas prania. Przyszyć "luźne" guziki.
- Tkaniny o kilku warstwach (np. śpiwory), odzież z aplikacjami, wełnę itp. przewrócić na lewa stronę.
- Zaleca się prać małe i delikatne sztuki odzieży (np. skarpetki dziecięce, pończochy, biustonosze) w specjalnej torbie do prania bielizny lub w poszewce z zamkiem.
- Zachować szczególną ostrożność przy praniu firan. Zdjąć "żabki" i kółka z tworzywa sztucznego i włożyć je do siatki lub do worka.

5.2. Maksymalny ładunek bielizny zależy od rodzaju tkaniny

Ilość bielizny wkładanej do bębna pralki nie może przekraczać wartości podanej na tabliczce znamionowej urządzenia (w kg). Pojemność bębna jest uzależniona od rodzaju tkaniny, która ma być uprana. Odzież bardzo brudną lub łatwo absorbującą wodę należy prać w mniejszych ilościach.
Nie wszystkie tkaniny mają jednakową objętość i zdolność absorbowania wody.
Dlatego bęben należy napełniać biorąc pod uwagę rodzaj bielizny:

- całkowicie, ale nie przeładowywać w przypadku bawełny, lnu i tkanin mieszanych;
- do połowy w przypadku uszlachetnianej bawełny i tkanin syntetycznych;
- do jednej trzeciej dla tkanin delikatnych (firanki, wełna itp.).

W przypadku tkanin mieszanych należy wypełnić bęben tak, jak dla najdelikatniejszej odzieży.

5.3. Detergent piorący i dodatkowe preparaty

Stosować tylko środki piorące, które są przeznaczone do prania w pralkach automatycznych.
Przestrzegać wskazówek umieszczonych na opakowaniu środków piorących podanych przez producenta oraz zaleceń umieszczonych w instrukcji obsługi w rozdziałach 2.1 oraz 3.2.

Proszki do prania można stosować w normalny sposób; płynne detergenty w odpowiedniej proporcji należy wlać bezpośrednio do bębna lub komory w pojemniku na środki piorące tuż przed rozpoczęciem programu. Środki piorące w tabletkach należy włożyć do komory prania zasadniczego w pojemniku na środki piorące
Ilość środków piorących uzależniona jest od rozmiaru wsadu bielizny, stopnia twardości wody oraz poziomu zabrudzenia odzieży.
Jeżeli woda jest miękka należy zmniejszyć porcję detergentu. Zwiększać stopniowo ilość detergentu w miarę wzrostu poziomu twardości wody, zabrudzenia i zaplamienia odzieży.
Informację na temat stopnia twardości wody można uzyskać w lokalnym zakładzie wodociągowym.

5.4. Międzynarodowe symbole konserwacji odzieży

Pranie zasadnicze						
	Maks.temp. prania 95°C	Maks.temp. prania 60°C	Maks.temp. prania 40°C	Maks.temp. prania 30°C	Prać ręcznie	Nie prać
Pranie delikatne						

Chlorowanie	Wybielanie w zimnej wodzie	Nie wybielać

Prasować	Prasować w temperaturze maksymalnej 200°C	Prasować w temperaturze maksymalnej 150°C	Prasować w temperaturze maksymalnej 110°C	Nie prasować

Czyścić chemicznie	Czyszczenie zwykłe	Czyścić nadchloranem, petrolem, czystym alkoholem R 111 & R 113	Czyścić petrolem, czystym alkoholem i R 113	Nie czyścić chemicznie

				w wysokiej temperaturze w niskiej temperaturze	
Suszyć	Suszyć na płasko	Suszyć na sznurze	Suszyć przypięte klipsami	Suszyć w suszarce bębnowej	Nie suszyć w suszarce bębnowej

6. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji należy odłączyć pralkę od zasilania, wyjmując wtyczkę z gniazdka elektrycznego.

6.1. Usuwanie osadów

Jeżeli detergent jest dozowany prawidłowo, nie ma konieczności usuwania kamienia z wnętrza pralki.
Jeżeli usunięcie osadów będzie konieczne, należy użyć specjalnego, nie korodującego preparatu przeznaczonego do pralek (dostępny w sklepach). Przestrzegać wskazówek producenta preparatu, dotyczących dozowania oraz częstotliwości usuwania kamienia.

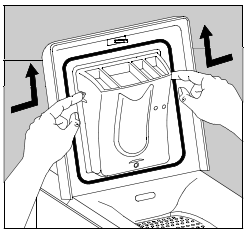
6.2. Obudowa

Obudowę należy myć roztworem ciepłej wody z łagodnym detergentem. Nie używać alkoholu, rozpuszczalników itp., środków i gąbek szorujących.

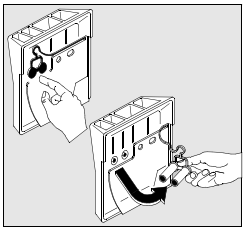
6.3. Pojemnik na środki piorące

Regularnie należy czyścić pojemnik na środki piorące, aby usunąć pozostałości detergentów i zapewnić sprawną pracę urządzenia. Pojemnik można łatwo wyjąć do czyszczenia.

Wyjmowanie pojemnika:

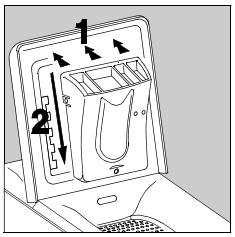


Wcisnąć dwa elementy po bokach dozownika i wyciągnąć go do góry.



Oczyścić pod strumieniem bieżącej wody przy pomocy małej szczoteczki lub szmatki.
Sprawdzić, czy syfony na tylnej ściance dozownika nie są zatkane.

Wkładanie pojemnika:

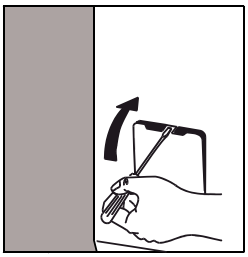


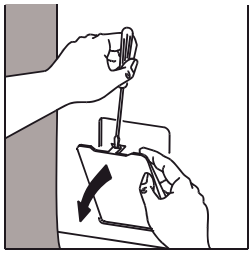
Włożyć dozownik wykonując powyższe czynności w odwrotnej kolejności.

6.4. Filtr wylewowy

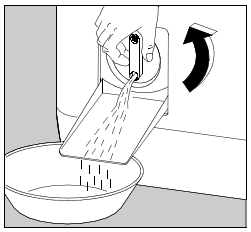
Pralka wyposażona jest w filtr mechaniczny (w przedniej, dolnej części), służący do wychwytywania nitek i drobnych przedmiotów pozostawionych w odzieży. Należy go regularnie czyścić. Wskaźnik „Filtr”* jest podświetlony, gdy filtr jest zbyt zabrudzony lub zatkany.
Jeżeli pierzecie Państwo tkaniny, które łatwo gubią włókna (np. ręczniki) należy czyścić filtr po każdym praniu.

- **Otworzyć drzwiczki za pomocą np. śrubokręta:**



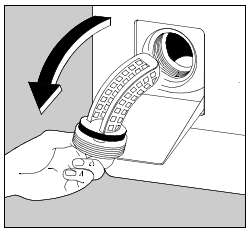


- **Usunąć resztki wody:**



Podstawić niskie naczynie, odkręcić pokrywę filtra w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, ustawić w położeniu pionowym, tak jak pokazano na rysunku. Poczekać, aż woda spłynie.

- **Wyjąć filtr:**



Odkręcić filtr i wyjąć. Oczyścić pod bieżącą wodą. Włożyć filtr i przykręcić go obracając w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

Po oczyszczeniu filtra należy zamknąć drzwiczki. Podczas pracy urządzenia drzwiczki musza być zamknięte, ze względu na bezpieczeństwo.

* w zależności od modelu

7. CO ZROBIĆ, GDY...

Pralka została sprawdzona w miejscu produkcji. Jeżeli jednak zdarzy się usterka, należy sprawdzić jej przyczynę przed wezwaniem autoryzowanego serwisu. Niektóre proste czynności klient może wykonać samodzielnie.

Objawy	Sprawdzić, czy
Pralka nie rozpoczyna pracy lub nie pobiera wody.	• pralka została prawidłowo zainstalowana, a instalacja elektryczna jest sprawna, • pokrywa pralki i klapki bębna są prawidłowo zamknięte, • ustawiono program prania, • nastąpiła przerwa w zasilaniu elektrycznym, • zawór wodny jest odkręcony, a ciśnienie wody jest właściwe, • wąż dopływowy jest zablokowany.
Pralka pobiera wodę i natychmiast ją wypuszcza.	• wąż odpływowy jest umieszczony na odpowiedniej wysokości (patrz wskazówki dotyczące instalacji).
Pralka nie wiruje lub nie odprowadza wody.	• wąż odpływowy jest zatkany lub zagięty, • filtr pompy odprowadzającej wodę jest zablokowany, • bielizna jest odpowiednio ułożona w bębnie, • ustawiono program ODPOMPOWANIE WODY lub wybrano funkcję “PRACA W NOCY/CICHY PROGRAM”.
Wokół pralki znajduje się woda.	• użyto zbyt dużej ilości detergentu, • zastosowano detergent przeznaczony do pralek automatycznych (nadmierny przyrost piany), • prawidłowo zaistalowano wąż odpływowy, • filtr wylewowy jest prawidłowo założony po czyszczeniu, • wąż dopływowy wody jest szczelny.
Efekt prania jest niezadowalający.	• użyto właściwego detergentu, • włożono zbyt dużo bielizny, • wybrano odpowiedni program, • użyto prawidłowej porcji detergentu.
Pralka wibruje i pracuje bardzo głośno.	• zdjęto wszystkie blokady transportowe (patrz rozdział o rozpakowaniu urządzenia), • pralka jest wypoziomowana i stoi na stabilnym podłożu, • pralka stoi zbyt blisko mebli lub ścian, • bielizna jest prawidłowo rozłożona w bębnie, • włożono zbyt dużą ilość bielizny.
Cykl prania jest zbyt długi.	• wąż dopływowy jest zablokowany, • nastąpiła przerwa w zasilaniu elektrycznym, • temperatura wody dopływającej jest zbyt niska, • zadziałał system wykrywający nadmierną ilość piany (zbyt dużo detergentu) i pralka musi odprowadzić pianę, • włączyła się ochrona przed utratą równowagi, pralka musi ponownie ułożyć bieliznę.
Pralka zatrzymuje się w trakcie programu.	• instalacja wodna i elektryczna jest sprawna, • wciśnięto przycisk “Stop z wodą w pralce / Cichy program”.
Po zakończeniu programu prania wskaźnik “UŁOŻENIE BĘBNA” nie jest podświetlony.	• bęben nie mógł ustawić się w prawidłowej pozycji, należy go obrócić ręcznie.
Na wyświetlaczu pojawia się kod błędu **E40**, a ostatni wskaźnik są podświetlone*:	• pokrywa pralki jest prawidłowo zamknięta.

Objawy	Sprawdzić, czy
Na wyświetlaczu pojawia się kod błędu **E20**, a ostatni wskaźnik są podświetlone*.	• filtr odpływowy jest zablokowany, • wąż odpływowy jest zablokowany lub zgnieciony, • wąż odpływowy jest ułożony zbyt wysoko, • pompa opróżniająca jest zablokowana, • Syfon jest zatkany.
Na wyświetlaczu pojawia się kod błędu **E10**, a ostatni wskaźnik są podświetlone*.	• zawór wodny jest zakręcony, • nastąpiła przerwa w dopływie wody.
Na wyświetlaczu pojawia się kod błędu **EA0**, a ostatni wskaźnik są podświetlone*.	• Klapki drzwiczek bębna są otwarte
Wskaźnik “Filtr” jest podświetlony (dotyczy niektórych modeli pralek).	• filtr wylewowy jest zablokowany.
Płyn zmiękczający lub wybielacz** wylewa się z komory podczas napełniania jej.	• dodano zbyt dużą ilośc płynu zmiekczającego lub wybielacza, • syfony w tylnej części pojemnika są zatkane.

* należy usunąć przyczynę usterki i wcisnąć przycisk “start/Pauza”, aby wznowić pracę pralki..
** W zależności od modelu.

8. GWARANCJA

Warunki gwarancji znajdują się na karcie gwarancyjnej, udostępnianej przy zakupie urządzenia.

9. SERWIS

Jeśli nie znajdą Państwo w instrukcji obsługi wskazówek, w jaki sposób można usunąć nieprawidłowości w funkcjonowaniu pralki, należy wtedy zgłosić usterkę w autoryzowanym zakładzie serwisowym.

Przy zgłoszeniu usterki należy podać model urządzenia oraz numer wyrobu oraz numer fabryczny.

W miarę możliwości proszę opisać w skrócie jakie są objawy usterki, w jakich okolicznościach się pojawiły oraz czy wyświetlacz pokazuje informację o wystąpieniu zakłócenia (E10, E20 itp.).

Podanie wyczerpującej informacji umożliwi personelowi punktu serwisowego szybsze załatwienie Państwa zgłoszenia i pozwoli na uniknięcie powtórnych wizyt montera i związanych z tym dodatkowych kosztów.

Użytkownik pokrywa koszty naprawy (nawet w czasie trwania gwarancji) w następujących sytuacjach:

- usunięcie usterki opisane jest w tabeli; usterka powstała wskutek nieprawidłowej obsługi urządzenia;
- zgłoszenie usterki nie będzie zawierało wszystkich istotnych informacji, co spowoduje konieczność kolejnej wizyty technika z autoryzowanego zakładu usługowego.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane wskutek nieprzestrzegania obowiązujących przepisów bezpieczeństwa.

Producent zastrzega sobie prawo wprowadzenia zmian technicznych, nie wpływających ujemnie na pracę pralki!

B. DLA INSTALATORA

1. WSKAZÓWKI OGÓLNE

- Pralka jest ciężka. Należy zachować szczególną ostrożność podczas przesuwania lub przenoszenia.
- Przed podłączeniem należy rozpakować pralkę. Usunąć wszystkie blokady transportowe – inaczej można uszkodzić pralkę lub sąsiadujące meble. Pralka nie może być podłączona do zasilania podczas rozpakowywania lub zdejmowania blokad.
- Podłączenie do sieci wodociągowej może wykonać wyłącznie wykwalifikowany technik.
- Pralkę należy podłączyć do sprawnego i uziemionego gniazdka.
- Jeżeli instalacja elektryczna w miejscu eksploatacji pralki wymaga konserwacji lub modyfikacji, należy zwrócić się o jej wykonanie do wykwalifikowanego elektryka (przed podłączeniem pralki).
- Przed podłączeniem pralki należy przeczytać rozdział „Podłączenie do zasilania elektrycznego”.
- Po instalacji pralki należy upewnić się, że nie stoi Jeżeli pralka stoi na podłodze z wykładziną należy upewnić się, że otwory wentylacyjne w dolnej części pralki nie zostały zakryte.
- Przewód zasilający może zostać wymieniony wyłącznie przez autoryzowany serwis.
- Producent nie odpowiada za szkody powstałe w wyniku nieprawidłowej instalacji pralki.

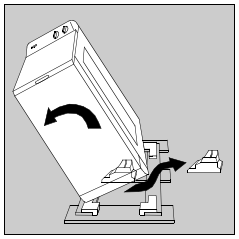
2. CHARAKTERYSTYKA TECHNICZNA

WYMIARY	Wysokość Szerokość Głębokość	850 mm 400 mm 600 mm
NAPIĘCIE/CZĘSTOTLIWOŚĆ Moc całkowita		230 V / 50 Hz 2300 W
CIŚNIENIE WODY Podłączenie do instalacji wodnej	Minimalne Maksymalne	0,05 MPa (0,5 bar) 0,8 MPa (8 bar) Typ 20x27
CE Urządzenie spełnia następujące wymagania dyrektyw Unii Europejskiej: 89-336 o kompatybilności elektromagnetycznej oraz 73-23 dotyczącej bezpieczeństwa urządzeń elektrycznych.		

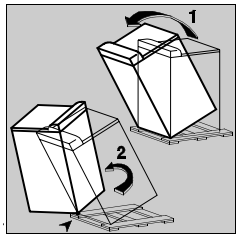
3. INSTALACJA

3.1. Rozpakowanie

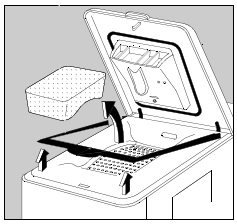
Materiały chroniące wewnętrzne elementy pralki podczas transportu należy usunąć przed podłączeniem pralki.



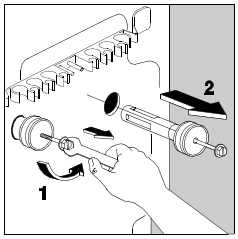
Rozpakować urządzenie. Pochylić pralkę tak, aby wspierała się na jednym rogu. Wyjąć zabezpieczenie pod silnikiem i postawić pralkę.



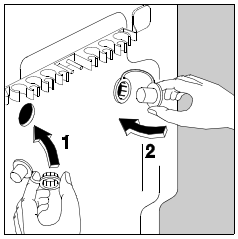
Pochylić pralkę do tyłu, obrócić o 1/4 obrotu i postawić na jednym z rogów, aby zdjąć podstawę.



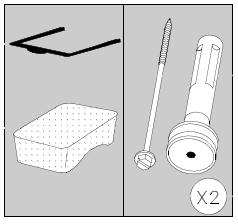
Otworzyć pokrywę pralki, wyjąć element styropianowy oraz elastyczne kliny blokujące bęben. Zamknąć pokrywę.



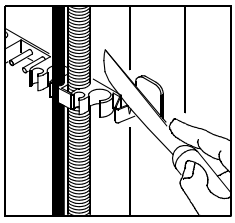
Z tylnej ścianki pralki wyjąć dwa bolce i podkładki dystansowe kluczem 10 mm.



Zaślepić widoczne otwory dwoma zaślepkami plastikowymi znajdującymi się na wyposażeniu pralki.



Należy upewnić się, że wszystkie zabezpieczenia transportowe zostały wyjęte z pralki. Zalecamy je zachować na wypadek ponownego transportowania pralki.



Jeżeli chcielibyście Państwo ustawić pralkę w ciągu szafek kuchennych, istnieje możliwość ucięcia wspornika podtrzymującego węże w tylnej części pralki. Boczne podkładki dystansujące włożyć na miejsce.

3.2. Ustawienie

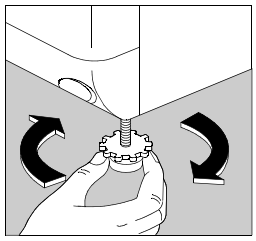
Pralkę należy ustawić na równym i twardym podłożu, w dobrze wentylowanym pomieszczeniu.
Należy pamiętać o zachowaniu odpowiedniego odstępu pomiędzy pralką, a ścianą, meblami lub innymi sprzętami.

3.3. Przenoszenie pralki

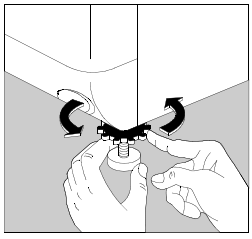
Jeżeli będą chcieli Państwo przesunąć pralkę należy podnieść ją na rolkach poprzez pociągnięcie dźwigni w lewą stronę (w dolnej części pralki). Po przesunięciu pralki należy ustawić dźwignię w położeniu wyjściowym.

3.4. Wypoziomowanie pralki

Prawidłowe wypoziomowanie zapobiega ewentualnej wibracji, głośnej pracy lub przesuwaniu się pralki podczas pracy.



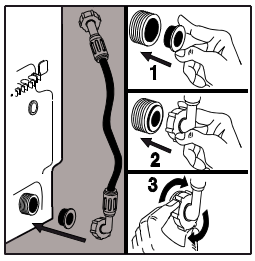
Pralkę wypoziomować wkręcając lub wykręcając nóżki regulacyjne (podnieść pralkę, jeżeli to konieczne).



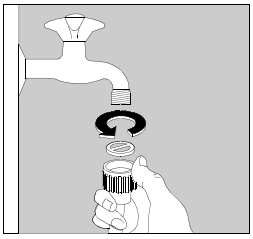
Po wypoziomowaniu szczelnie zakręcić pierścienie.

3.5. Wąż dopływowy

Podłączyć wąż dopływowy z tyłu pralki:



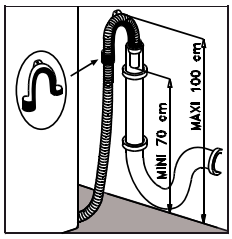
- Włożyć uszczelkę do otworu w dolnej części pralki (1).
- Przykręcić wąż dopływowy tak jak pokazano na rys. 2 i 3.



- Podłączyć wąż zasilający pralkę w wodę do zaworu czerpalnego (kranu) zwracając uwagę na prawidłowe położenie uszczelki.
- Odkręcić zawór wodny.

Węża dopływowego nie wolno przedłużać. Jeśli wąż dopływowy będący na wyposażeniu pralki okaże się za krótki, należy zamówić odpowiedni wąż w autoryzowanym serwisie.

3.6. Wąż odpływowy



- Uzałożyć kolanko na wąż odpływowy.
- Umieścić w rurze odpływowej (lub zlewie) na wysokości 70 – 100 cm. Upewnić się, że wąż nie spadnie.

Koniec węża odpływowego musi mieć wentylację, tzn. średnica wewnętrzna rury musi być większa od średnicy zewnętrznej węża.
Uwaga: Nie wolno przedłużać węża odpływowego. Jeśli dostarczony wąż jest za krótki, należy zamówić wąż o odpowiedniej długości w autoryzowanym serwisie.

3.7. Podłączenie do zasilania elektrycznego

Pralka przystosowana jest do napięcia prądu przemiennego 230V i częstotliwości 50 Hz.

Podłączenia na stałe może dokonać wyłącznie technik elektryk ze stosownymi uprawnieniami .

Urządzenie musi być podłączone do gniazdka z uziemieniem. Do podłączenia pralki nie należy stosować przedłużaczy, rozgałęziaczy itp.

Zabezpieczenie: 10 A (jedna faza, ~230 V).

Instalacja pralki musi być dokonana zgodnie z obowiązującymi w kraju przepisami i normami.

TARTALOMJEGYZÉK

HASZNÁLÓNAK SZÓLÓ TUDNIVALÓK 17

Biztonsági tudnivalók 17
Használat 17
Védelem fagyveszély ellen 17
Kiselejtezés 17
Környezetvédelem 17

A készülék bemutatása 18
Mosószer tartó 18
Kezelőpanel 18

Mosási tudnivalók 19
Helyezze a szennyest a dobba..... 19
A mosószer adagolása..... 19
A kívánt program kiválasztása..... 19
A hőfok és a centrifugálási fordulatszám kiválasztása..... 19
A kívánt opció kiválasztása 19
„Előmosás” nyomógomb..... 19
„Gyors-mosás” nyomógomb 19
„Vasalás könnyítő” nyomógomb 19
„Öblítés+” nyomógomb 20
„Késleltetett indítás” nyomógomb 20
A program elindítása 20
Program alatti tevékenység..... 20
Mosnivaló hozzáadása 20
Az aktuális program módosítása..... 20
A program törlése 20
A program vége 20

Programtáblázat..... 21

Mosási útmutató 22
A ruhaneműk csoportosítása és előkészítése a mosáshoz 22
Ruhatöltet az anyag fajtájától függően .. 22
Mosószerek és adalékok 22
Nemzetközi textil-kresz szimbólumok 23

Tisztítás és ápolás 24
A készülék vízkőtelenítése 24
Külső tisztítás..... 24
Mosószer tartó 24
Ürítő-szűrő 24

Jótállás 25

Szerviz / **Vevőszolgálat** 26

TUDNIVALÓK AZ ÜZEMBE HELYEZŐNEK 27

Figyelmeztetések 27

Elhelyezés 28
Kicsomagolás 28
Felállítási hely 28
A mosógép mozgatása 28
Vízbevezetés..... 28
Vízelvezetés 28
Elektromos csatlakoztatás 29

Műszaki adatok..... 30

A. HASZNÁLÓNAK SZÓLÓ TUDNIVALÓK

1. BIZTONSÁGI TUDNIVALÓ

Tartsa mindig elérhető helyen a Használati útmutatót, hogy szükség esetén a rendelkezésére álljon. Ha a készüléktől valamilyen ok miatt megválik, akkor ezt a Használati útmutatót is adja át az új tulajdonosnak, hogy ő is megismerhesse a készülék biztonságos használatához szükséges tudnivalókat. A Használati útmutatót a használatba vétel előtt gondosan olvassa el. Tartsa be az itt leírtakat.
A következő útmutatások mindenki biztonságát szolgálják. Vegye figyelembe őket a készülék elhelyezésénél és a használata közben is. Köszönjük a figyelmét.

1.1. Használat

- A készülék házhoz szállítása után azonnal csomagolja ki a készüléket. Ellenőrizze a készülék általános állapotát. Ha bármilyen kifogása van, feltétlenül vezesse rá a szállítólevélre és őrizzen meg egy másolatot.
- A készüléket felnőttek által történő használatra tervezték. Ne engedje meg, hogy a gyerekek megérintsék a szabályzó elemeket, vagy játszanak a készülékkel.
- A készülék jellemzőinek bármilyen megváltoztatása veszélyes és tilos.
- A készüléket normál háztartási használatra tervezték. Ne használja ipari, kereskedelmi, vagy más célra, mint amire a gyártó tervezte.
- Használat után mindig húzza ki a csatlakozó dugót a konnektorból és zárja el a vízcsapot.
- Csak olyan ruhaneműket mosson a gépben, amelyeket a gyártója arra alkalmasnak tart. Ha kétsége van, nézze meg a ruhaneműn lévő textilcímkét.
- A műanyag, vagy a fémkarikával, szegéllyel ellátott kisebb ruhadarabokat hálóban, vagy zacskóban elhelyezve mossa ki.
- Ügyeljen arra, hogy minden zseb ki legyen ürítve. A kemény, éles tárgyak (tűk, csatok, csavarok, stb.) komoly károkat okozhatnak.
- Ne mosson benzinnel, petróleummal, vagy hasonló szerrel átitatott ruhaneműt. Ha előzőleg ilyen szerrel tisztítást végzett, akkor várja meg, amíg a tisztítószer elpárolog az anyagból.
- A kicsi, érzékeny darabokat (pl. bébi-zokni, öv) könnyebben moshatja ki egy cipzáras kispárna huzatban, vagy egy nagyobb zokniban.
- Csak a gyártó által ajánlott mennyiségű öblítőt használjon. A túladagolás foltokat eredményezhet.
- Bármilyen tisztítási és karbantartási munka megkezdése előtt húzza ki a csatlakozó dugót.

1.2. Védelem fagyveszély ellen

Ha a mosógép tárolási helyén a hőmérséklet 0°C alá süllyedhet, akkor végezze el a következőket:

- Zárja el a vízcsapot és szerelje le róla a befolyócsövet.
- Tegye a befolyócső és a kifolyócső végét elfektetve egy, a földön elhelyezett tálba.
- Állítson be egy szivattyúzási programot és futtassa le.
- Kapcsolja ki a mosógépet a programválasztó KI-pozícióba* történő elforgatásával, vagy az KI-BE gomb* megnyomásával.
- Húzza ki a csatlakozó dugót a konnektorból.
- Csavarja vissza a befolyócsövet és állítsa fel a kifolyócsövet eredeti helyzetébe.

Az előző lépésekkel kiüríti a vizet a gépből és ez által a mosógép nem károsodhat fagyveszély esetén.
Ha legközelebb használni akarja a mosógépet, akkor ügyeljen arra, hogy a helyiség hőmérséklete 0°C felett legyen.

1.3. Kiselejtezés

Minden ♺ -szimbólummal jelölt csomagoló anyag újrafeldolgozható. Vigye el ezeket a csomagoló anyagokat a megfelelő gyűjtőhelyre.
Ha a régi készüléket kiselejtezi, akkor előbb tegye használhatatlanná, vágja le a csatlakozó vezetéket. A régi mosógépet is vigye a megfelelő gyűjtőhelyre. A gyűjtőhelyek címe felöl érdeklődjön a helyi hatóságoknál.

A terméken vagy a csomagoláson található szimbólum azt jelzi, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Ehelyett a terméket el kell szállítani az elektromos és elektronikai készülékek újrahasznosítására szakosodott megfelelő begyűjtő helyre. Azzal, hogy gondoskodik ezen termék helyes hulladékba helyezéséről, segít megelőzni azokat, a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt potenciális kedvezőtlen következményeket, amelyeket ellenkező esetben a termék nem megfelelő hulladékkezelése okozhatna. Ha részletesebb tájékoztatásra van szüksége a termék újrahasznosítására vonatkozóan, kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi önkormányzattal, a háztartási hulladékok kezelését végző szolgálattal vagy azzal a bolttal, ahol a terméket vásárolta.

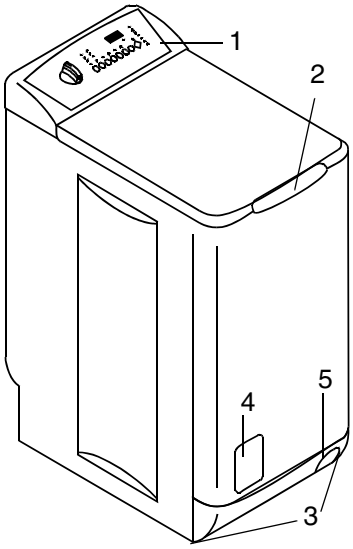
1.4. Környezetvédelem

Ahhoz, hogy vizet és energiát takaríthasson meg és tudatosan cselekedjen a környezetünk védelme érdekében, azt ajánljuk, hogy kövesse az alábbiakat:

- Ha lehetséges, akkor a készüléket mindig teljes töltettel használja a kis mennyiségek helyett. Ügyeljen azonban arra is, hogy ne töltse túl a dobot.
- Előmosási, vagy áztatási programot csak a nagyon erősen szennyezett ruhaneműknél használjon.
- Mindig csak a szükséges mennyiségű - a ruha szennyezettségének és a víz keménységének megfelelő - mosószert és adalékanyagot használja. Ezzel csökkenthető a környezet károsodása.

*modelltől függően

2. A KÉSZÜLÉK BEMUTATÁSA



1 - Kezelőpanel

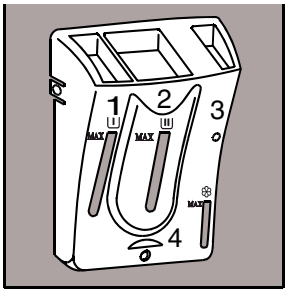
2 - Tetőnyitó fogantyú

3 - Vízszintező csavarok

4 - Szűrőt takaró ajtó

5 - Állítókar a mosógép mozgatásához

2.1. Mosószer tartó



Szimbólumok

1 - Előmosás

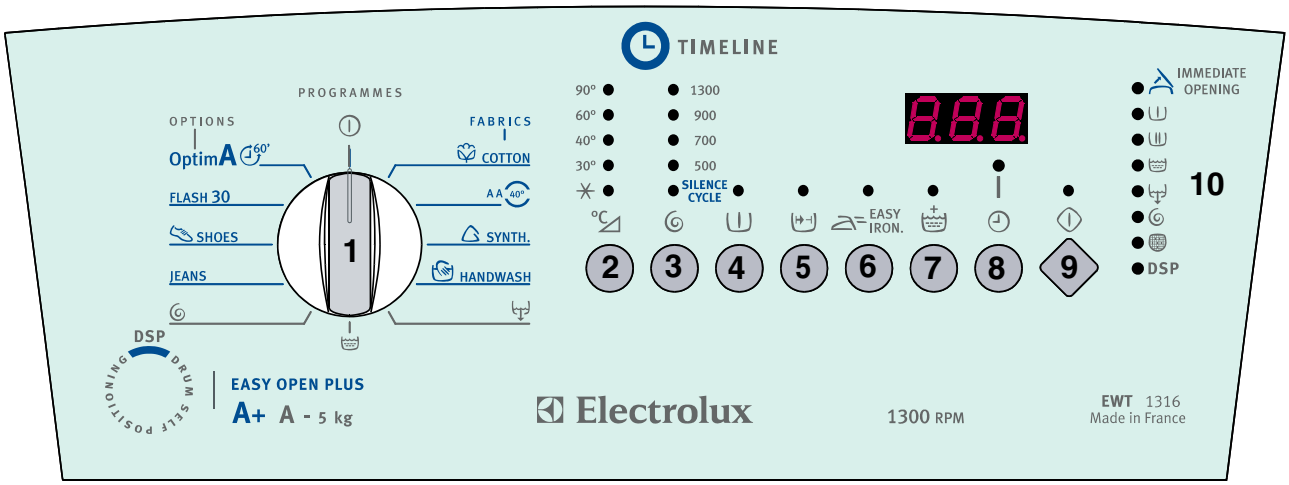
2 - Főmosás

3 - Öblítőszer

4 - Öblítőszer túlfolyó nyílás (túltöltés esetén).

2.2. Kezelőpanel

1 - Programválasztó
2 - ”Hőmérséklet választó” nyomógomb
3 - ”Centrifugálási fordulatszám” nyomógomb
4 - ”Előmosás” nyomógomb
5 - ”Gyors-mosás” nyomógomb
6 - ”Vasalás könnyítő” nyomógomb
7 - ”Plusz öblítés” nyomógomb
8 - ”Késleltetett indítás” nyomógomb”
9 - ”Indítás / Szünet” nyomógomb
10 - Program és információ kijelző lámpák



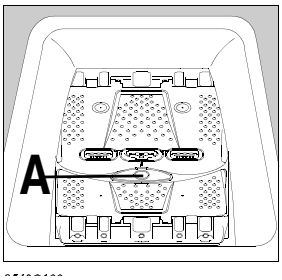
Bemutatott modell: EWT 1316

3. MOSÁSI TUDNIVALÓK

Az elsõ mosást megelõzõen ajánlatos egy 90°C-os Programot - mosószer beadagolásával - lefuttatni, hogy a gyártási szennyeződéseket eltávolítsa a dobból és az üstből.

3.1. Helyezze a szennyest a dobba

- Nyissa fel a mosógép tetőt.
- Nyomja meg az “**A**” jelű gombot lefelé, amíg mindkét csappantyú magától kinyílik.
- Helyezze be a szennyest a dobba. Zárja le először a dobtetőt, majd a készülék tetejét.



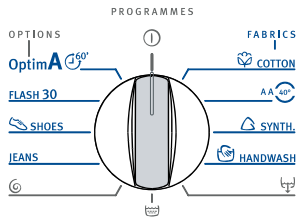
Legyen óvatos: mielőtt a készülék tetőt lezárja, ellenőrizze, hogy a dob két csapóajtaja megfelelően került-e lezárásra:
•a két zárnyelvnek beakasztott helyzetben kell lennie,
•az “**A**” jelű gombnak ki kell állnia.

3.2. A mosószer adagolása

A mosógépet úgy tervezték, hogy az csökkentett víz és mosószer felhasználással üzemel, ezért a mosószer gyártója által ajánlottnál kevesebb mosószer adagolására van szükség.
Öntse a kimért mosószert a főmosásnál a II rekeszbe, az előmosásnál pedig a I rekeszbe, ha előmosás opciót is választ. Ha szükséges, akkor az öblítőszert a ❀ rekeszbe töltse be.
Ha különböző típusú mosószert használ, akkor vegye figyelembe a mosószerekre és adalékanyagokra vonatkozó fejezet előírásait is.

3.3. A kívánt program kiválasztása

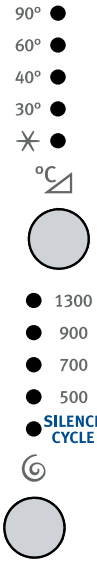
A programtáblázatban megtalálja, hogy melyik program milyen típusú mosásra alkalmas (lásd 4. fejezet).



Forgassa el a programválasztót a kívánt programra, a kiválasztott programnak megfelelő jelzőlámpák gyulladnak fel a panel jobb oldalán.

A kijelzőben a kiválasztott program várható ideje jelenik meg. (pl. 1 óra 10 perc).
A kijelzett időtartam a mosási ciklus alatt automatikusan módosul.

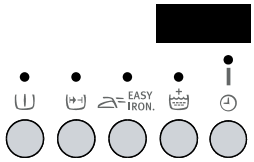
3.4. A hőfok és a centrifugálási fordulatszám kiválasztása



A kiválasztást követően az ajánlott hőfok jelenik meg a kijelzőben. A hőfok nyomógomb segítségével a hőfok módosítható. A mosási hőfok kiválasztásakor a kiválasztott program számot ad a programtáblázat szerinti adatról és teljesíti a textil címkének megfelelő hőfokot.

A maximális fordulatszám (az anyag jellegének megfelelően) a program kiválasztásakor és szünet üzemmódban kijelzésre kerül. Ha viszont megnyomja a centrifugálási fordulatszám gombot, akkor csökkentheti a fordulatszámot, vagy választhatja az öblítőstop, vagy szivattyúzás (nincs centrifugálás) funkciót.

3.5. A kívánt opció kiválasztása



Az opciók közül a program kiválasztása után, de még a start/pause gomb megnyomása előtt kell választani.
Nyomja meg a kívánt nyomógombot : a megfelelő jelzőlámpa felgyullad. Ha újra megnyomja a gombot, a jelzőlámpa kialszik. Ha a kiválasztott opció nem használható a kiválasztott programmal, akkor a megfelelő jelzőlámpa néhány másodpercig villog és a kijelzőben az „Err” hibaüzenet jelenik meg (lásd programtáblázat).

3.5.1. ”Előmosás” nyomógomb I

A mosógép az előmosást maximum 30oC-on hajtja végre. Az előmosás pamut és műszálas programoknál egy rövid centrifugálással, kímélő programoknál pedig szivattyúzással fejeződik be.

3.5.2. ”Gyors-mosás” nyomógomb

Ha ezt a funkciót választja, akkor a kiválasztott programtól függően csökken a mosási idő

3.5.3. ”Vasalást könnyítő” nyomógomb EASY IRON.

Az opció választásakor a mosás és a centrifugálás kíméletesen zajlik le, hogy elkerülhető legyen a gyûrõdés. Ennek köszönhetõen könnyebb lesz a vasalás. Az opció pamut és mûszálas programokhoz használható. Ráadásul a mosógép a pamut és mûszálas programoknál további öblítést hajt végre.

3.5.4. ”Plusz Öblítés” nyomógomb

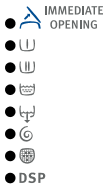
A funkció használatakor a pamut, a műszálas és a kímélő programoknál az öblítések száma kettővel nő.

3.5.5. ”Késleltetett indítás” nyomógomb

A nyomógomb segítségével 30 perctől 23 órával később kezdheti el a programot. Válassza ki azt a számot, ahány órával később akarja elindítani a programot. A gomb minden egyes megnyomása 1 órával változtatja meg az időt.
Ezzel a funkcióval az áztatási időt is meg lehet hosszabbítani (30 perctől 10 óráig).

3.6. A program elindítása

A mosási program kiválasztása után nyomja meg az Indítás/Szünet gombot, hogy a mosási ciklust elindítsa. A jelzőlámpák a programfutásnak megfelelően gyulladnak fel. Az teljesen normális jelenség, hogy a ciklus alatt a programválasztó nem forog.



Csak az aktualis program melletti jelzőlámpa világit. Ha a késleltetett indítást választja megkezdődik a visszaszámlálás. Az elektronikus kijelző a hátralévő időt illetve az aktuális programfutást jelzi ki.

3.7. Program alatti tevékenység

3.7.1. Mosnivaló hozzáadása

Nyomja meg a Indítás/Szünet gombot : a megfelelő jelzőlámpa addig villog, ameddig a program szüneteltetve van. Rövid idő elteltével a zár dupla kattanással jelzi, hogy a tető nyitható. A program folytatásához nyomja meg ismét a Indítás/Szünet gombot.
Biztonsági okokból a tető adding nem nyitható ki, amíg a mosóvíz hőmérséklete túl magas.

3.7.2. Az aktuális program módosítása

Először az Indítás/Szünet gomb megnyomásá-val állítsa „szünet” üzemmódba a gépet. Ha a módosítás leheetlen, akkor a megfelelő jelző lámpa néhány mp-ig villog, Ha a programot mégis módosítani akarja, akkor először a programot törölni kell az alábbiak szerint.

3.7.3. A program törlése

Ha egy programot törölni akar, akkor a programválasztót a kikapcsolt pozícióba kell elforgatni.
Ezzel a korábbi program törlésre került és lehetőség van egy új program kiválasztására.

3.8. A program vége

A program befejeződése után a mosógép automatikusan leáll. Rövid idő eltelte után egy dupla „klikk”-hang hallható a tetőzáró szerkezetben és a tető nyitható.
Ha a centrifugálási fordulatszám beállító gombbal «öblítőstop / Silence cycle» befejezést választott, hogy tájékoztassa. Önt arról, hogy a tető nyitása előtt a vizet ki kell üríttetni. A ciklus befejezése centrifugálással, vagy szivattyúzással is elvégezhető. Ehhez vagy a centrifugálási, vagy a szivattyúzási programot kell kiválasztani.

A ciklus végén a mosógép kikapcsolásához forgassa el a programválasztót az KI pozícióba.
Utána oldja ki a többi benyomott pótgombot is.
Húzza ki a csatlakozó dugót a konnektorból és zárja el a vízcsapot.

Megjegyzés: Mosás után hagyja nyitva a készülék és a dob tetejét, hogy tiszta levegő járja át a készüléket és amennyire lehetséges, kiszáradjon.

4. PROGRAMTÁBLÁZAT

Az alábbi táblázat nem mutat be minden lehetőséget, hanem csak a leggyakrabban használt beállításokat tartalmazza.

Program Mosás tipusa	Töltet	Lehetséges opció	Hőfok °C	Körülbelüli fogyasztások*		
				liter	kWh	perc
Pamut (Cotton) Fehér vagy színes, pl. normál szennyezettségű munkaruha, ágynemű, terítő, fehérnemű, konyharuha.	5,0 kg	Előmosás Gyors-mosás Vasalást könnyítő Plusz öblítés Késleltetett indítás	- 90	59	2,00	A mosógép elektronikus kijelzőjén található (A táblázatban megadott adatok a használat körülményeitől függnek.)
AA 40° Fehér vagy színes normál szennyezettségű ruha, 40°-os maximális hőmérséklet, műszálas ruhák mosására is alkalmas.	5,0 kg	Előmosás Vasalást könnyítő Plusz öblítés Késleltetett indítás	40 - 60 **	42	0,85	
Műszálas (Synth.) Műszálas fehérnemű, színes ruha, nem vasalandó ingek, blúzok.	2,5 kg	Előmosás Gyors-mosás Vasalást könnyítő Plusz öblítés Késleltetett indítás	- 60	52	1,10	
Kézi mosás (Handwash) „Kézi mosás„ szimbólummal, jelölt ruhákhoz	1,0 kg	Késleltetett indítás	- 40	50	0,40	
JEANS Farmerruházat mosásához.	3,0 kg	Előmosás Késleltetett indítás	40	64	0,60	
SHOES Sportcipők mosásához. Vegye ki a cipőfűzőket.	2,0 kg	Előmosás Plusz öblítés Késleltetett indítás	40	58	0,60	
Átöblítés 30 (Flash 30) Gyapjú kivételével kizárólag enyhén szennyezett ruhákhoz	1,0 kg	Késleltetett indítás	30	40	0,30	
OptimA Vegyes pamut ruhanemű 1 óránál rövidebb ideig tartó mosása 60° és 40° C-on optimális mosási hatékonysággal.	3,0 kg	Plusz öblítés Késleltetett indítás	40 - 60	55	1,00	
	Polc					
SZIVATTYÚZÁS	Az öblítőstop után (silence cycle) végezze el a víz kiszivattyúzását.			-	0,01	
Öblítés	Kézzel mosott ruhák öblíthetők ezzel a programmal.			45	0,15	
CENTRIFUGÁLÁS	Az öblítőstop után (silence cycle) 500 - 1300/1200/1000 ford./perc*** fordulatszámmal végezze el a centrifugálást.			-	0,05	

* A fogyasztási adatok a kiválasztott program legmagasabb h·mérsékletéhez igazodnak.
** IEC 456 szerinti Referencia szabvány program (60°C pamut program) : 42 l / 0,85 kWh / 141 perc
*** modelltől függően.

5. MOSÁSI ÚTMUTATÓ

5.1. A ruhaneműk csoportosítása és előkészítése a mosáshoz

- A mosandó ruhaneműket az anyaguk típusa és : a normál mosásnál a mosás és a centrifugálás is energikusabb, érzékeny programnál pedig kíméletesebb. Különböző típusú anyagok egyidejű mosásakor olyan programot és hőfokot válasszon, amely a legtöbb anyagfajtának megfelel.
- Színes anyagokat ne mosson együtt fehérrel. Ellenkező esetben a fehérek elszíneződhetnek, vagy elszürkülhetnek.
- Az új ruhaneműk színtartóssága nem ismert. Ezért az első mosás alkalmával a többitől elkülönítve mossa ki őket.
- Mosás előtt minden zsebet ürítsen ki.
- A gombokat gombolja be, a cipzárakat húzza fel, a karikákat és akasztókat kapcsolja össze. A laza és hosszú öveket kösse össze.
- A több rétegű, szivacsot tartalmazó ruhákat (hálózsák, anorák, stb.), színes harisnyákat, gyapjú ruhaneműket kifordítva mossa.
- A kisméretű darabokat (zokni, harisnyanadrág, melltartó, stb.) hálós zacskóba helyezve mossa ki.

A függönyök speciális ápolást igényelnek. Távolítsa el róluk az akasztókat, csiptetőket és hálós zsákba helyezve végezze a mosásukat.

5.2. Ruhatöltet az anyag fajtájától függően

A mosódobba helyezett ruhák mennyisége nem haladhatja meg a műszaki adatok között megadott értéket. A mosható mennyiség azonban a textília típusától is függ. Erősen szennyezett, illetve frottír anyag mosásakor csökkentse a mennyiséget.

A különböző anyagfajtáknak eltérő a tömege és a vízelnyelő képessége. Ezért vegye figyelembe az alábbiakat:

- pamut és len: dob lazán tele töltve,
- ellenálló műszál: dob max. 1/2-ig töltve,
- finom anyag, függöny és gyapjú: dob max. 1/3-ig töltve.

Ha különböző típusú anyagokat mos egyszerre, akkor a mennyiség meghatározásánál mindig azt az anyagfajtát vegye figyelembe, amelyikből a legtöbbet akar kimosni.

5.3. Mosószerek és adalékok

A mosószerek gyártói a csomagoláson adják meg, hogy a ruhanemű típusától függően maximálisan mennyi mosószer használata ajánlott. Kizárólag automata mosógépbe ajánlott, fékezett habzású mosószert használjon. Vegye figyelembe a 3.2 pont ajánlásait is.

A porformátumú mosószerek minden korlátozás nélkül használhatók. Ha folyékony mosószert használ, akkor az adagoló edényt közvetlenül a dobba helyezze. A mosás után ne felejtse el az adagolót eltávolítani a mosógépből. A folyékony mosószert a főmosás rekeszébe is öntheti, közvetlenül a mosás elindítása előtt. A mosótablettát a dobba és a mosószer tartóba is teheti.
A mosószer mennyisége a mosandó ruhaneműk mennyiségétől, a helyi vízkeménységtől és a ruhák szennyezettségének mértékétől függ.
Ha az Ön lakhelyén a víz lágy, akkor kevesebb mosószert használjon. Ha a helyi vízkeménység magas, vagy a ruhák erősen szennyezettek, akkor egy kicsivel több mosószer használata javasolt.
A helyi vízkeménység értékéről a Vízmű vállalattól kérjen felvilágosítást.

5.4. Nemzetközi textil-kresz szimbólumok

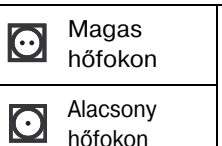
Ezek a szimbólumok a ruhaneműk címkéin találhatók, amelyek hasznos tanácsokat szolgáltatnak ahhoz, hogy a ruhaneműk kezelése milyen módon végezhető el.

NORMÁL MOSÁS						
	Max. mosási hőmérséklet 95°C	Max. mosási hőmérséklet 60°C	Max. mosási hőmérséklet 40°C	Max. mosási hőmérséklet 30°C	Kézi mosás	Egyáltalán nem mosható
KÍMÉLŐ MOSÁS						

FEHÉRÍTÉS	Klóros fehérítés hidegvízben (a fehérítőszer csak oldott állapotban tölthető be)	Fehérítés nem megengedett

VASALÁS	Max. vasalási hőfok 200°C	Max. vasalási hőfok 150°C	Max. vasalási hőfok 100°C	Nem vasalható

CSAK SZÁRAZON TISZTÍTHATÓ	Minden használatos szerrel szárazon tisztítható	Szárazon tisztítható (minden tisztítószer használható, kivéve a triklóretilént)	Szárazon tisztítható olaj oldószerben és R113-ban	Nem tisztítható szárazon

					
SZÁRÍTÓGÉP-BEN SZÁRÍTHATÓ	Fektetve szárítható	Ruhaszárítón szárítható	Vállfán szárítható	Történő szárítás szárítógépben megengedett	Szárítógépben nem szárítható

Magas hőfokon

Alacsony hőfokon

6. TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS

Ne végezzen addig semmilyen tisztítási munkát, amíg a csatlakozó dugót nem húzta ki a konnektorból.

6.1. A készülék vízkőtelenítése

Megfelelő mosószer használata esetén az a normális folyamat, hogy nincs szükség vízkőtelenítésre.

Ha vízkőtelenítésre van szükség, akkor a mosógépek vízkőtelenítéséhez gyártott speciális szert vásárolja meg.

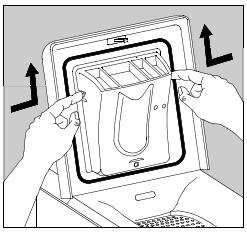
Mindig tartsa be a csomagoláson feltüntetett gyártói előírásokat.

6.2. Külső tisztítás

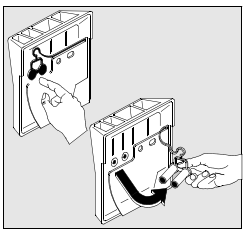
A készülék felületét mindig enyhén mosószeres és kézmeleg vízbe mártott ruhával törölje át. Soha ne használjon alkoholt, oldószert, vagy hasonló oldószereket a tisztításhoz.

6.3. Mosószer tartó

Kiszerelés:



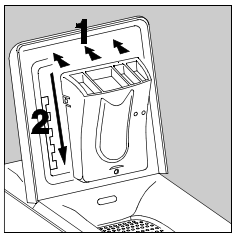
Nyomja meg a mosószer tartály két oldalán lévő rögzítőket és felfelé húzza ki.



A kiszerelés után a tartályt folyóvíz alatt megtisztíthatja egy kefével, vagy kicsavart ruhával.

Ellenőrizze a tartály hátoldali szifonját, hogy nem tömődött-e el.

Visszaszerelés:



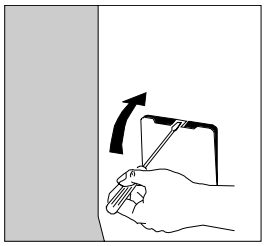
Tegye vissza a tartályt a horonyba és tolja be a helyére kattanásig.

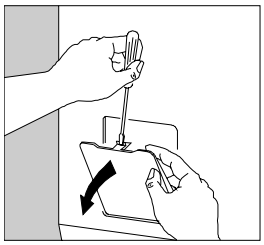
6.4. Ürítő szűrő

A mosógép alján lévő kifolyó szűrőt rendszeresen meg kell tisztítani. Ha a szűrő eltömődött, akkor felgyullad a „szűrő”* (filter) lámpa. Ilyenkor azonnal végezze el a tisztítást.

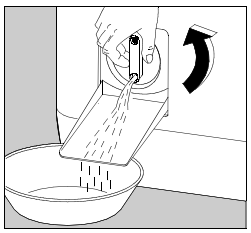
Ha nagyon szöszös ruhaneműket szokott mosni, akkor a szűrőt minden mosás után ki kell tisztítani.

- **Nyissa ki az ajtót, pl. egy csavarhúzóval:**



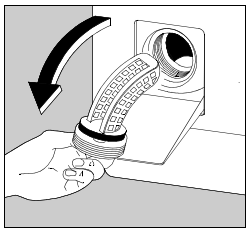


- **Engedje le a maradék vizet:**



Tegyen egy edényt az ajtó alá. Forgassa el a zárófedelet az óramutató járásával ellentétes irányba addig, ameddig függőleges irányba kerül, hogy kifolyhasson a gépben lévő maradék víz.

- **A szűrő kivételéhez:**



Csavarja ki teljesen a zárófedelet és vegye ki. Folyóvíz alatt alaposan tisztítsa ki. Tegye vissza és az óramutató járásával megegyező irányba csavarja vissza a helyére.

Tisztítás után zárja vissza az ajtót. A készülék működése alatt az ajtónak biztonsági okok miatt kell zárva lennie.

*modelltől függő

7. ÜZEMZAVAROK

A gyártási folyamat során a készülék számos ellenőrzésen esik át. Ennek ellenére előfordulhat valamilyen hiba. Mielőtt hívja a szervizt, végezze el az alábbi ellenőrzéseket.

Probléma	Megoldás
A mosógép nem indul el, vagy nem tölt:	• A mosógép nem megfelelően van csatlakoztatva az elektromos hálózatra. • Nem megfelelően zárta le a dob, vagy a készülék tetőt. • A mosógép ajtója ki van nyitva • Nem megfelelően indította el a programot. • Áramszünet van. • Nem nyitotta ki a vízcsapot. • Nincs vízellátás. • A befolyócső szűrője eltömődött.
A mosógépből azonnal kiürül a beszívott víz:	• A vízelvezetés szifonja túl alacsonyan van. Vegye figyelembe a vonatkozó fejezet előírásait.
A mosógép nem centrifugál, vagy nem szivattyúzza ki a vizet:	• A kifolyócső megtört, vagy megcsavarodott. • A kifolyó szűrője eltömődött. • A kiegyensúlyozatlanságot érzékelő rendszer szerint nem egyenletes a dobban a ruhák eloszlása. • Szivattyúzási, vagy öblítőstop-opciót választott. • Nem megfelelő a kifolyó szifon magassága.
Víz van a padlón, vagy a mosógép körül:	• Nem megfelelő mennyiségű vagy minőségű mosószert használ, ezért a túlzott habképződés szivárgást okozhat. • A mosószer nem alkalmas gépi mosáshoz. • Nem jól rögzítette a kifolyócsövet. • Nem megfelelően zárta vissza az ürítő-szűrőt. • A befolyócső szivárog.
Nem kielégítő a mosási eredmény:	• A mosószer nem alkalmas gépi mosáshoz. • Túl sok mosószert adagolt a dobba. • Nem megfelelő programot választott. • Nem elegendő a használt mosószer mennyisége.
A mosógép vibrál, vagy túl zajos:	• Nem távolított el minden szállítási tartozékot, illetve kitámasztó anyagot (vegye figyelembe a kicsomagolásra vonatkozó fejezet előírásait). • A mosógép nincs vízszintbe állítva, vagy nem megfelelően pakolta be a ruhákat a dobba. • A mosógép túl közel van a falhoz, vagy a bútorhoz. • Nem egyenletesen osztotta el a ruhákat a dobban. • Nem megfelelő mennyiségű ruhát pakolt be a mosógépbe.
A mosási ciklus túl hosszú:	• A befolyócső szűrője eltömődött. • Áramszünet, vagy vízellátási szünet volt. • A motor hővédelme leoldott. • A befolyó víz hőmérséklete alacsonyabb a szokásosnál. • A habérzékelő rendszer túl sok habot észlelt és a ciklus ideje megnőtt a hab eltávolításával. • Működésbe lépett a kiegyensúlyozatlanságot érzékelő rendszer, emiatt a ruhák eloszlásának a javítására fordított idővel megnő a ciklus.
A mosási ciklus alatt a mosógép megáll:	• Víz, vagy áramellátási hiba van. • Olyan programot választott, amely öblítőstoppal fejeződik be.
A tető nem nyílik a ciklus alatt:	• a tető lámpának ki kell aludnia

Probléma	Megoldás
A DSP lámpa (dobpozícionálás) nem világít a ciklus végén:	• a dob nem érte el a megfelelő pozíciót a ruha kiegyensúlyozatlanság miatt. Forgassa el kézzel.
A kijelzőben az **E40** hibakód jelenik meg és felgyullad az utolsó program lámpa*:	• a tető nincs megfelelően lezárva.
A kijelzőben az **E20** hibakód jelenik meg és felgyullad az utolsó program lámpa* :	• a kifolyó szűrő eltömődött, • a kifolyócső eltömődött, vagy megcsavarodott, • túl magasan van a kifolyócső (lásd elhelyezés), • a kifolyó szivattyú eltömődött, • a szifon eltömődött.
A kijelzőben az **E10** hibakód jelenik meg és felgyullad az utolsó program lámpa* :	• zárva van a vízcsap, • nincs víz a vízhálózatban.
A kijelzőben az **EA0** hibakód jelenik meg és felgyullad az utolsó program lámpa* :	• A mosógép ajtója ki van nyitva
Felgyullad a szűrő jelzőlámpa :	• a kifolyó szűrő eltömődött.
Öblítőszer folyik ki a túlfolyó nyíláson:	• Nem tartotta be az adagolásra vonatkozó előírást. • Eltömődött a mosószer tartó hátoldali szifonja.

* a sikerült kiküszöbölni a hiba okát, akkor nyomja meg a Indítás/Szünet gombot, hogy a program onnan folytatódjon, ahol megszakadt.

8. JÓTÁLLÁS

A jótállásra vonatkozó részleteket a készülékhez mellékelt jótállási jegy tartalmazza.

9. SZERVIZ / VEVŐSZOLGÁLAT

Ha az előzőekben leírtak alapján a problémát nem tudja megszüntetni, akkor forduljon a jótállási jegyben megjelölt legközelebbi szervizhez. Mielőtt telefonál, jegyezze fel a mosógép modellszámát és a vásárlás dátumát, mivel a szerviznek szüksége van erre az információra. A modellszám a szűrőt takaró ajtó belső oldalán található.

TUDNIVALÓK AZ ÜZEMBE HELYEZŐNEK

1. FIGYELMEZTETÉSEK

- A készülék nagyon nehéz. Ügyeljen erre a mozgatáskor.

- A készülék használatba vétele előtt először távolítson el minden csomagoló anyagot és szállítási biztonságot szolgáló elemet. Ha ezt elmulasztja, akkor komoly károsodást okozhat a gépben. A szállítási tartozékok eltávolítása alatt tilos a készüléket az elektromos hálózatra csatlakoztatni.

- Bármilyen elektromos munkát, villanyszerelést csak arra feljogosított szakember végezhet.

- Bármilyen vízszereléssel kapcsolatos munkát csak arra feljogosított szakember végezhet.

- Ügyeljen arra, hogy a készüléket ne állítsa rá a hálózati csatlakozó vezetékre.

- Ha a készüléket olyan talajra teszi, ahol szőnyeg, stb. van a földön, akkor ügyeljen arra, hogy a szellőző nyílásokat semmi ne tömíthesse el.

- Ha a mosógépet olyan helyen tartja, ahol a környezeti hőmérséklet fagypont alá süllyedhet, akkor a vizet el kell távolítani a mosógépből, mert a benne lévő víz megfagyása komoly károkat okoz.

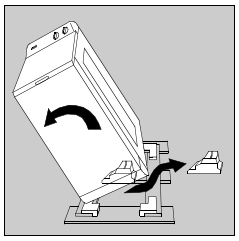
- A csatlakozó vezetéket csak a kijelölt szerviz cserélheti ki eredeti gyári vezetékre.

- A gyártó minden felelősséget elhárít magától, ha a károsodás az előírások figyelmen kívül hagyása miatt következik be.

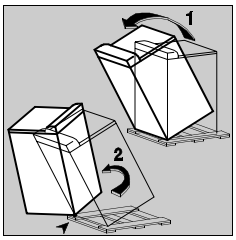
2. ELHELYEZÉS

2.1. Kicsomagolás

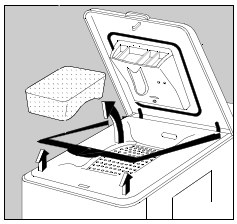
A szállítási védelmet szolgáló kitámasztó és csomagoló anyagokat a mosógép első használatát megelőzően el kell távolítani.



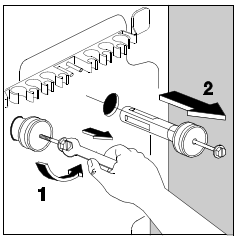
Távolítson el minden csomagoló anyagot a mosógépből.
Óvatosan döntse a készüléket oldalra és a motort védő elemet és a kiegyenlítőt is távolítsa el.



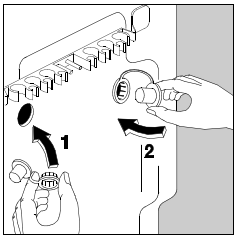
Billentse a készüléket a hátrafelé és az alaplap eltávolításához egy negyed fordulattal forgassa el.



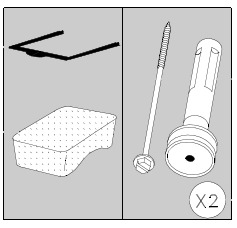
Nyissa ki a tetőt és vegye ki a dobot rögzítő éket és a műanyag szalagokat. Zárja le a tetőt.



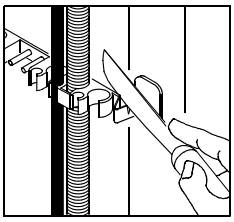
A hátoldalból egy 10 mm-es villáskulccsal csavarja ki és vegye ki a két távtartót.



A szabaddá váló furatokat a mellékelt dugók segítségével zárja le. Ne felejtse el lehajtani a középső tokot.



Ügyeljen arra, hogy minden tartozékot távolítson el, majd őrizze meg őket egy későbbi esetleges használatra.

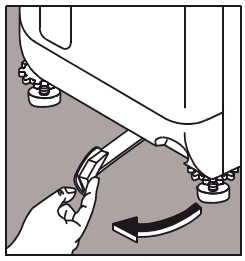


Ha a készüléket egy vonalba akarja állítani a környező bútorokkal, akkor a hátoldali csőtartó levágható. A két szélső tartót hagyja a helyén.

2.2. Felállítási hely

A padlónak tisztának és száraznak, mindennemű polírozószertől mentesnek kell lenni, hogy a mosógép ne csússzon meg rajta. Ügyeljen arra, hogy a készülék se a falhoz, se a környező bútorokhoz ne érjen hozzá. A csapnak, a vízelvezetésnek és a konnektornak a készülék közelében kell lennie.

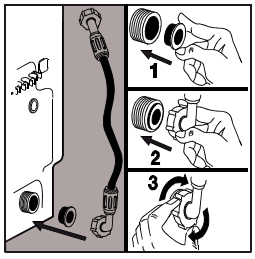
2.3. A mosógép mozgatása



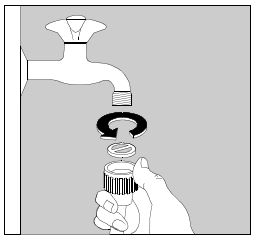
Ha a mosógépet el akarja mozdítani a helyéről, akkor a görgőket a jobboldali helyzetből a görgőállító kar segítségével forgassa el balra. Ha a mosógépet elhelyezte az új helyére, akkor a karral a görgőket állítsa vissza az eredeti (jobboldali) pozícióba.

2.4. Vízbevezetés

Csatlakoztassa a befolyócsövet a mosógép hátoldalára.



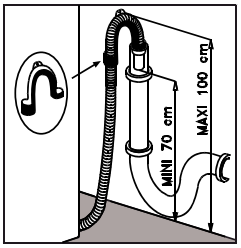
- Tegye a tömítést a hátlap alján lévő furatba (1.kép).
- Csavarozza fel a befolyócsövet a 2. és 3. kép szerinti módon.



- Csatlakoztassa a befolyócsövet a vízcsaphoz, ügyelve arra, hogy a tömítés a helyére kerüljön.
- Nyissa ki a vízcsapot.

A befolyócső nem hosszabbítható meg. Ha túl rövid, akkor forduljon a Vevőszolgálathoz, vagy a szervizhez.

2.5. Vízelvezetés



Helyezze a csőtartót a kifolyócsőre.
- Tegye a kifolyócsövet a mosdó, vagy mosogató szélére úgy, hogy a kifolyási magasság 70 és 100 cm között legyen. Ügyeljen arra, hogy acsőne eshessen le.

Gondoskodjon arról, hogy a kifolyócső megfelelően szellőzzön, hogy elkerülhető legyen a víz visszafolyása.
Fontos: a kifolyócső nem hosszabbítható meg semmilyen módon. Ha túl rövid, akkor forduljon a Vevőszolgálathoz, vagy a szervizhez.

2.6. Elektromos csatlakozás

A készüléket 230 V-os egyfázisú konnektorba kell csatlakoztatni.
Biztosíték igény: 10 A.

A készülék csak szabványos érintésvédelemmel (védőföldeléssel) ellátott fali csatlakozó aljzatról (konnektorból) üzemeltethető. A konnektornak könnyen elérhetőnek kell lennie.

A csatlakoztatáshoz hosszabbítót, vagy több férőhelyes elosztó dugót használni tilos.

3. MŰSZAKI ADATOK

a háztartási mosógépek energiafelhasználásának ismérveiről való tájékoztatásról szóló 77/1999.(XII.22.) GM rendelet alapján

Gyártó védjegye	Electrolux		
A mosógép azonosító jele	EWT 1316	EWT 1216	EWT 1016
Forgalmazó	Electrolux Lehel Kft. Háztartási Készülék, 1142 Budapest, Erzsébet királyné út 87.		
Energiahatékonysági osztály (skála A-tól G-ig, ahol A - hatékonyabb: G - kevésbé hatékony)	A	A	A
Fogyasztási adatok	A programtáblázat tartalmazza		
Mosási teljesítmény osztály (skála A-tól G-ig, ahol A - nagyobb: G - kisebb teljesítmény)	A	A	A
Centrifugálási hatékonysági osztály (skála A-tól G-ig, ahol A - jobb: G - rosszabb)	B	B	C
Centrifugálási hatékonysági osztály normál 60◦C pamut programra (centrifugálás utáni víz maradék a ruha száraz súlyának %-ában)	63%	63%	63%
Legnagyobb centrifugálási fordulatszám normál 60oC pamut programra (1/perc)	1300	1200	1000
A mosógép kapacitása normál 60°C pamut programra (kg)	5		
Zajteljesítmény mosási és centrifugálási ciklusok alatt normál 60oC pamut programra (dB/A)	56 / 71		
Méretek (szélesség / mélység / magasság) – (mm)	400 x 600 x 850		
Hálózati feszültség	230 V / 50 Hz		
Maximális teljesítmény-felvétel (W)	2300		
Biztosítékigény (A)	10		
Megengedett hálózati víznyomás (min-max.)	0,05 Mpa (0,5 bar) - 0,8 Mpa (8 bar)		
Vízhálózati csatlakozás	20 x 27 tip.		
CE Ez a készülék megfelel az alábbi irányelveknek: • 73/23/EWG - 1973.02.19 (kisfeszültségű irányelv a változásokkal bezárólag) • 89/336/EWG - 1989.05.03. (EMC-irányelv a 92/31/EWG változásokkal bezárólag)			

The Electrolux Group. *The world's No.1 Choice.*

The Electrolux Group is the world largest producer of powered appliances for kitchen, cleaning and outdoor use. More than 55 million Electrolux Group products (such as refrigerators, cookers, washing machines, vaccum cleaners, chain saws and lawn mowers) are sold each year to a value of approx. USD 14 billion in more than 150 countries around the world.